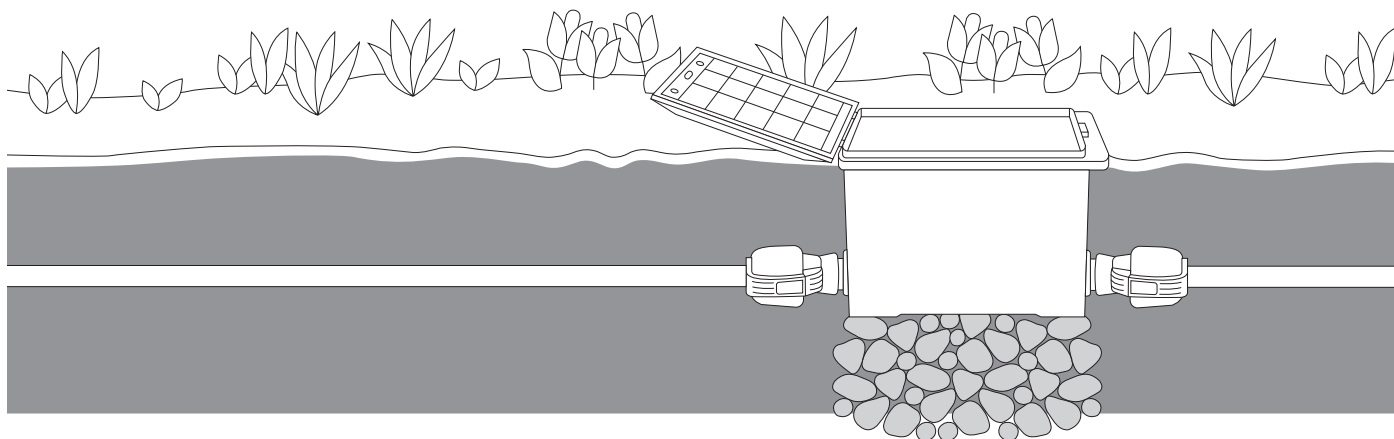
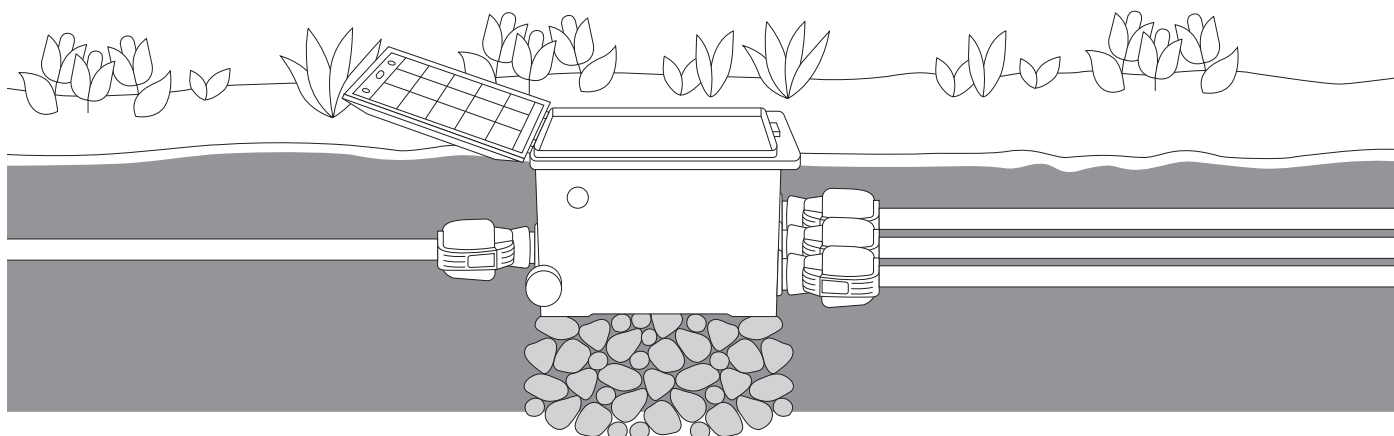


V1 Art. 1254

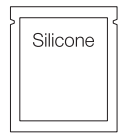
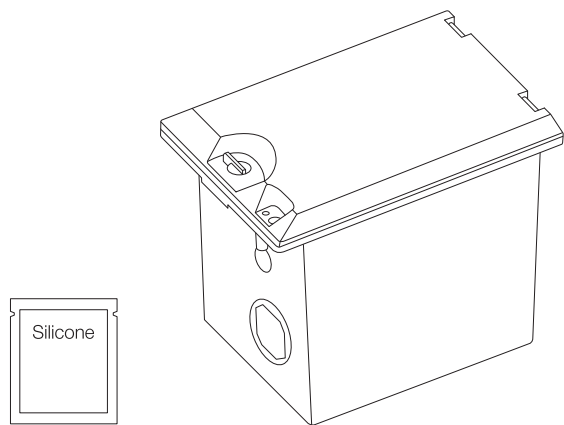


SV

V3 Art. 1255

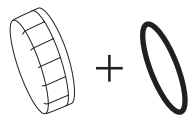


V1 Art. 1254



A 1x

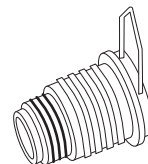
B 1x



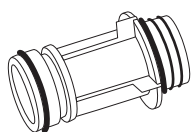
D 2x



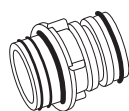
E 2x



G 2x



I 1x

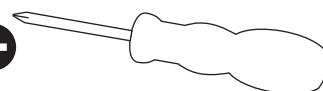


J 1x

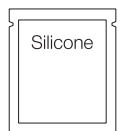
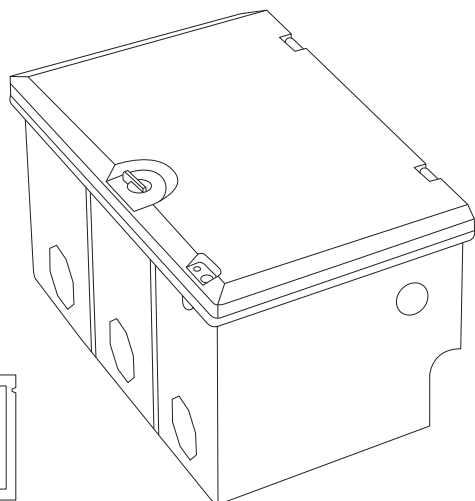


L 1x

nicht enthalten
not included
non fournis

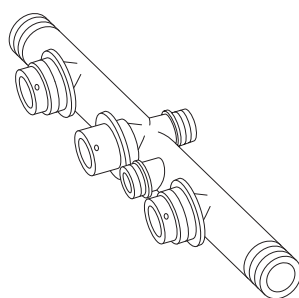


V3 Art. 1255



A 1x

B 1x



C 1x



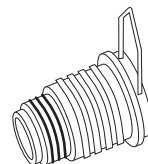
D 8x



E 5x



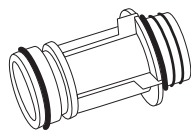
F 1x



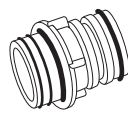
G 3x



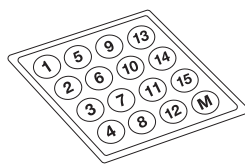
H 3x



I 3x



J 3x



K 1x



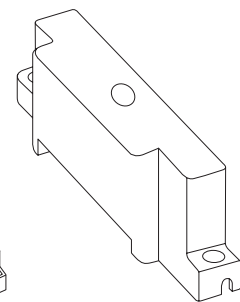
L 2x



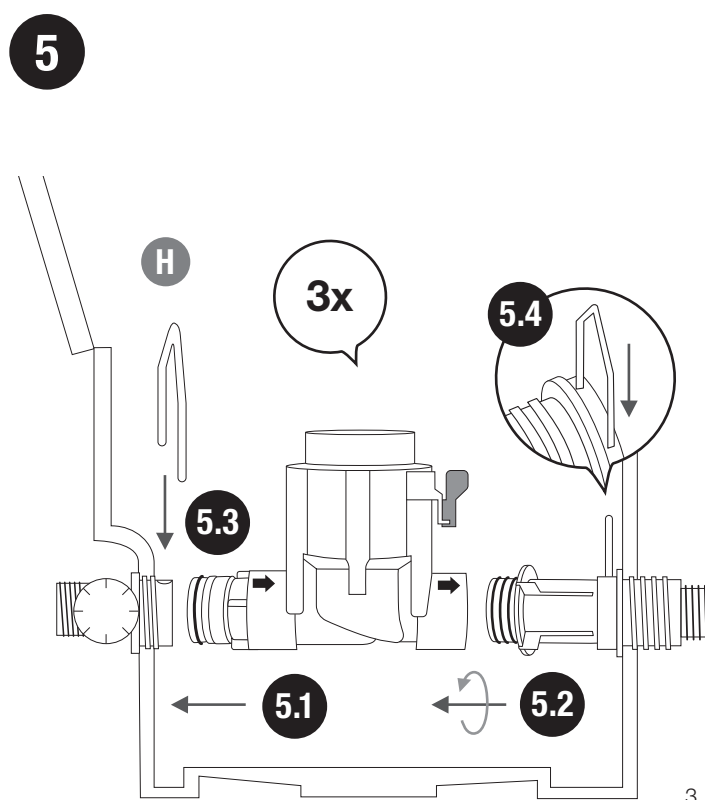
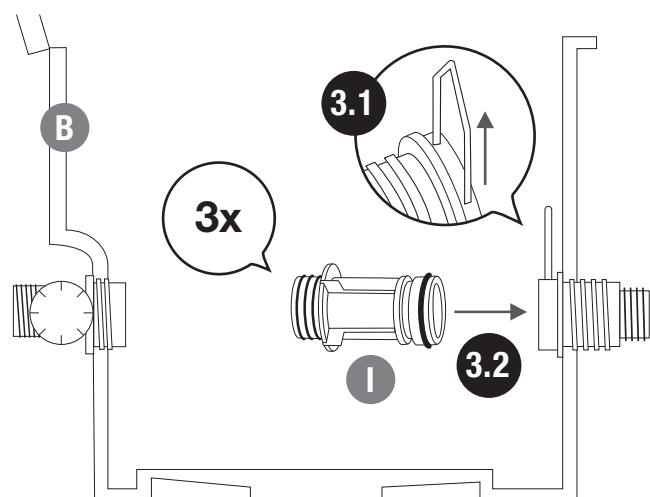
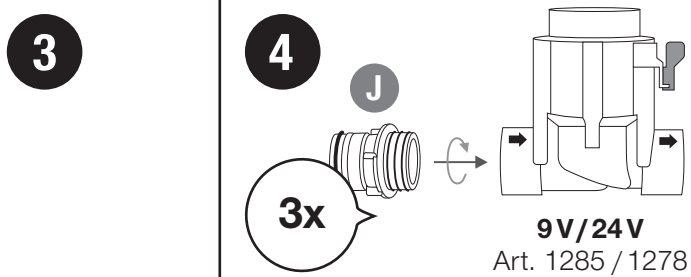
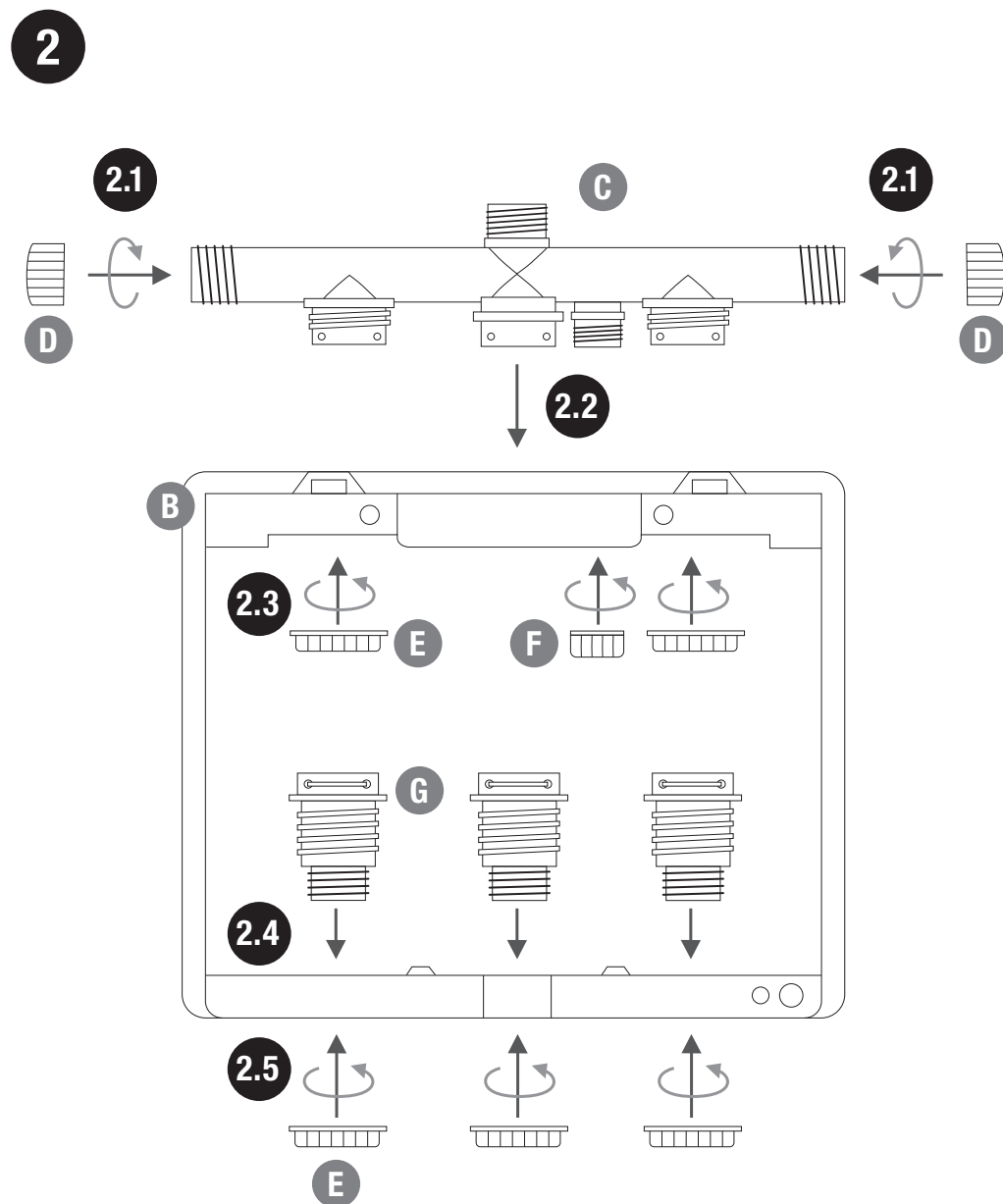
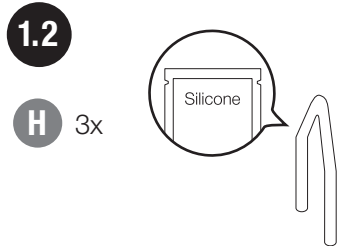
M 2x

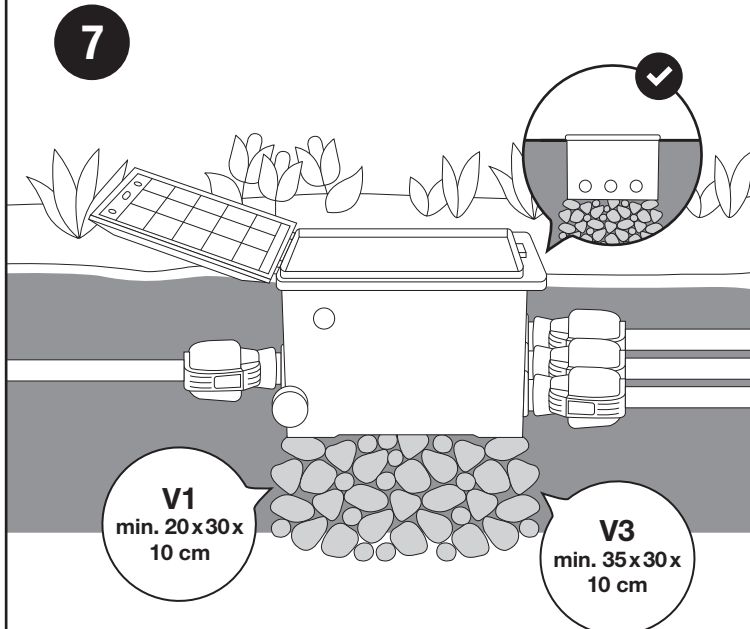


N 1x

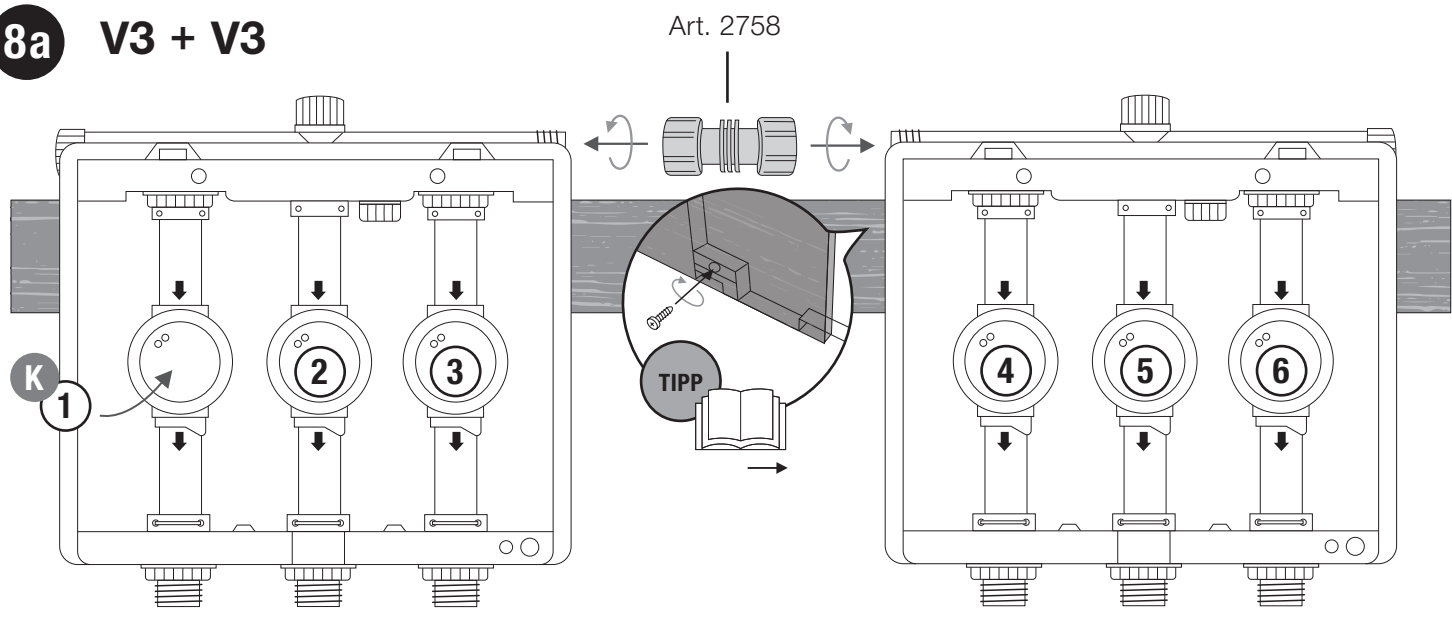


O 1x

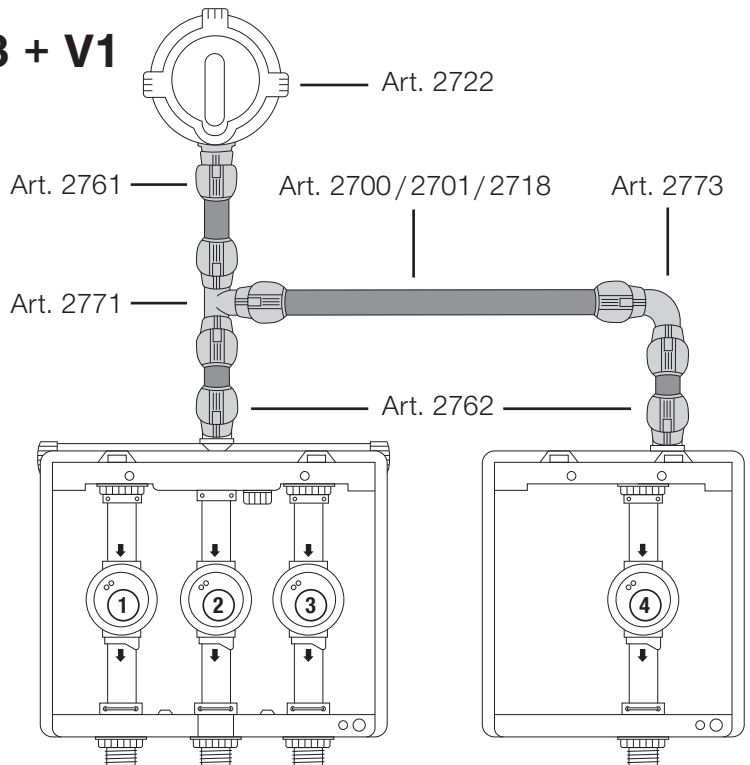




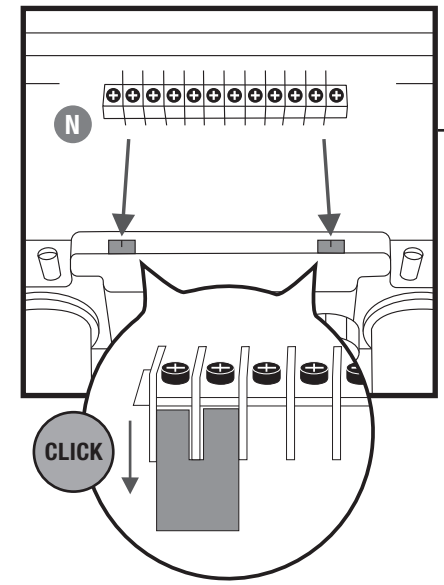
8a V3 + V3




8b V3 + V1



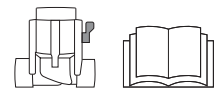
9



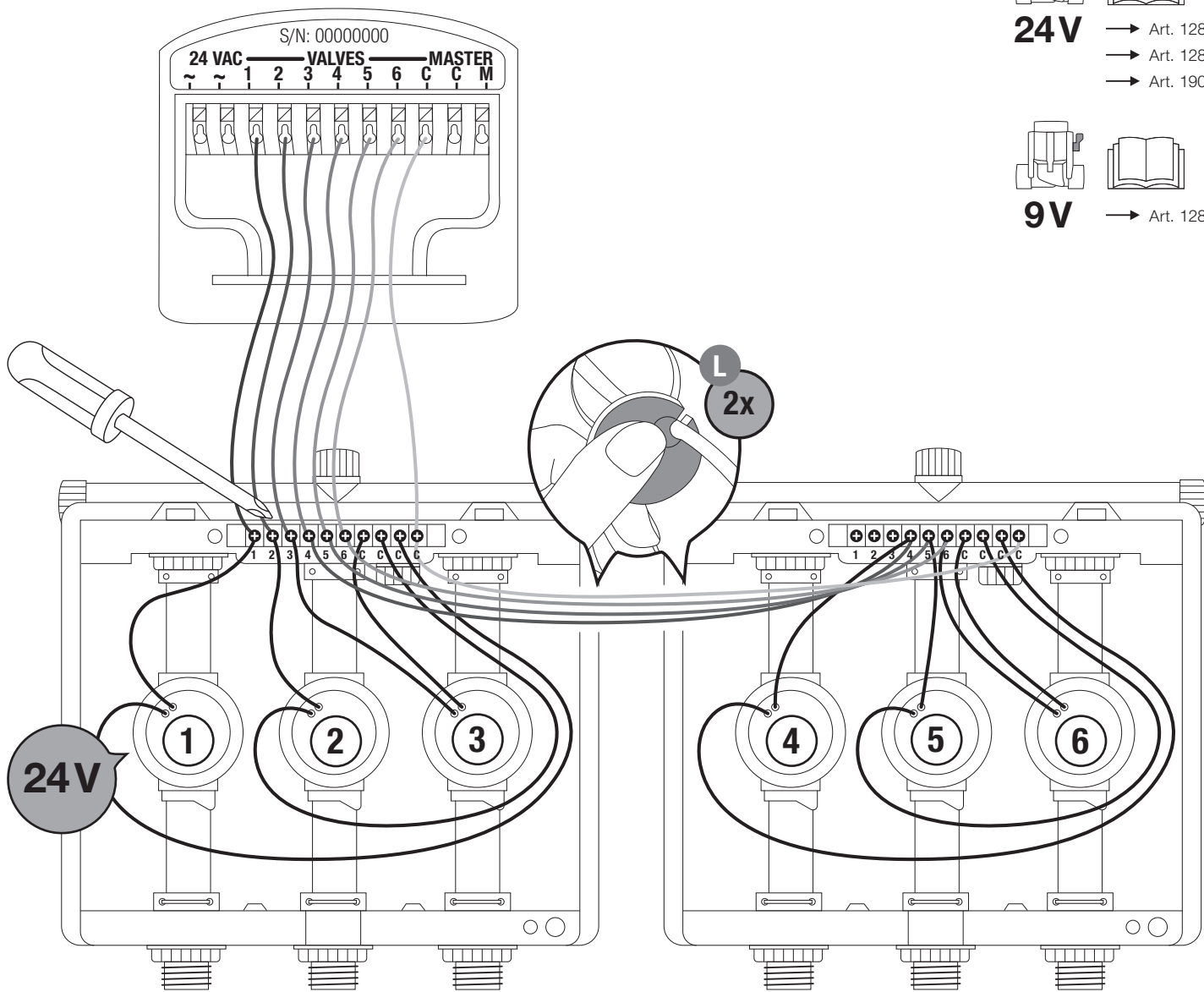
10 V3 + V3



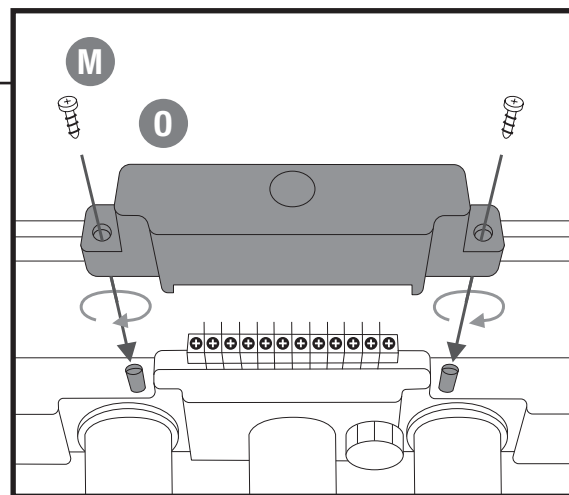
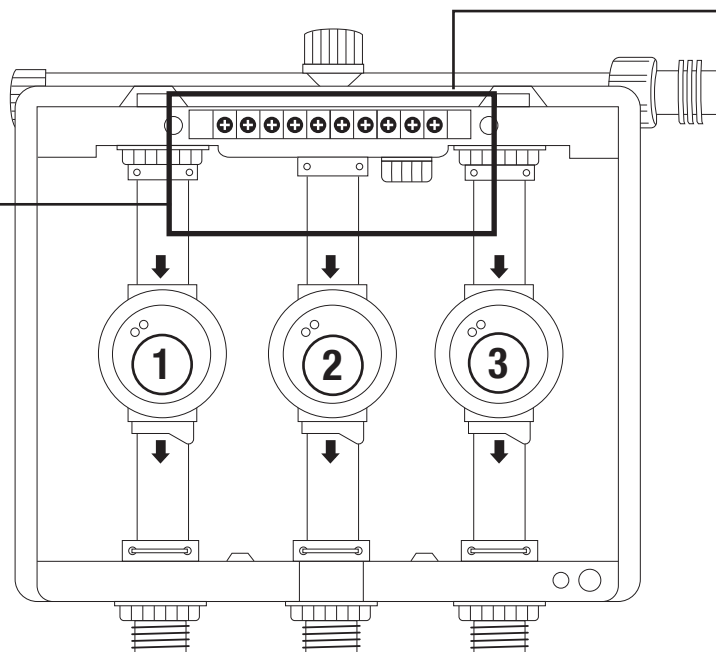
24V → Art. 1283
 → Art. 1284
 → Art. 19032



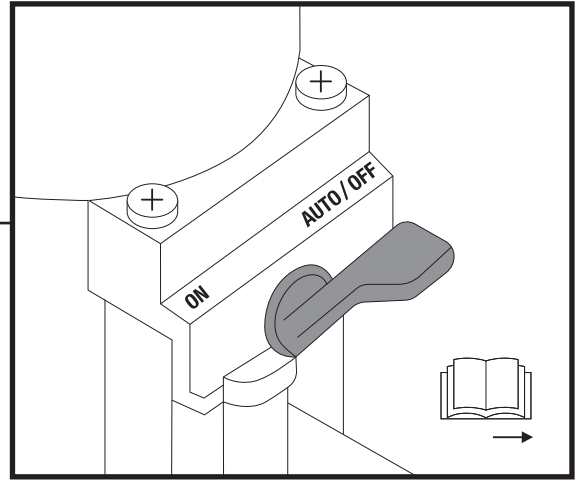
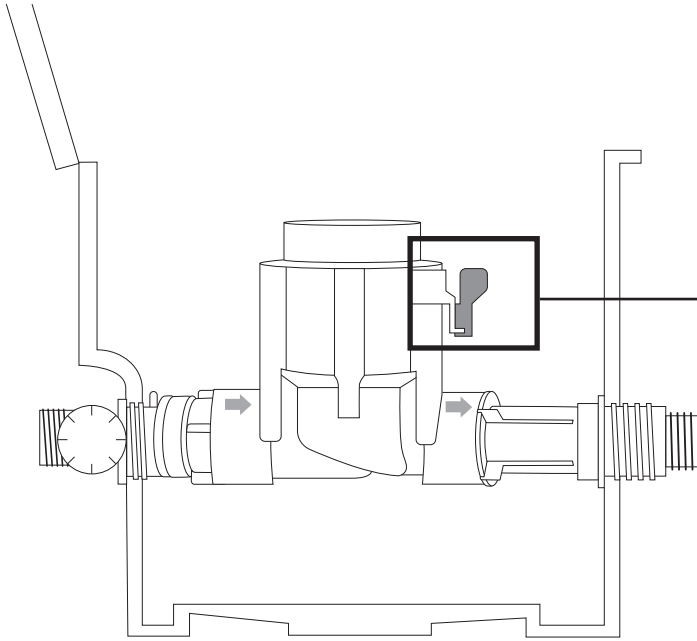
9V → Art. 1285



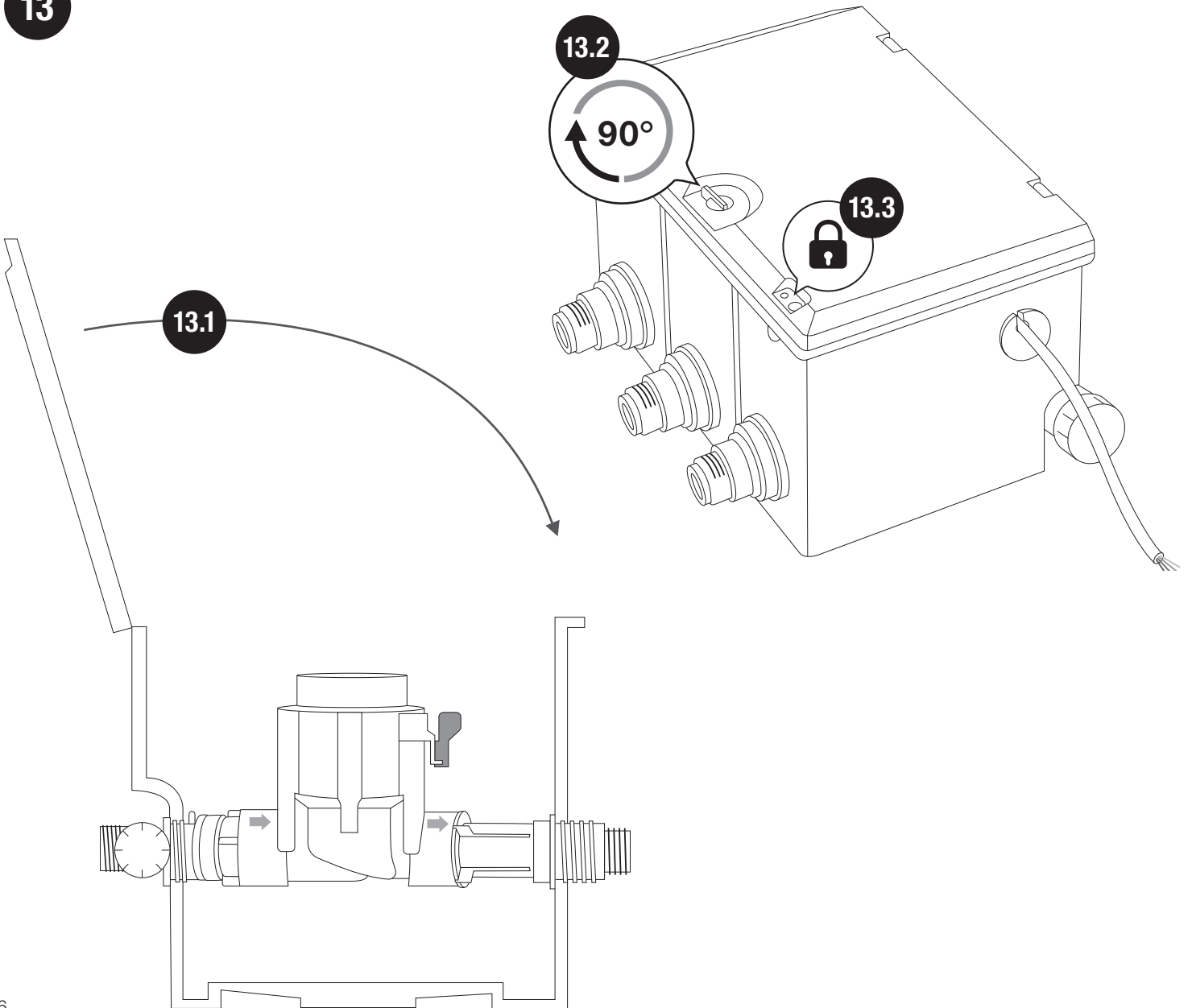
11



12



13



SV GARDENA Ventildosa V1 / V3



Översättning av originalanvisningarna.

Av säkerhetsskäl får inte barn och ungdomar under 16 år, samt personer som inte är förtrodda med den här bruksanvisningen använda den här produkten. Personer med fysisk och psykisk funktionsnedsättning får endast använda produkten om de hålls under uppsikt eller instrueras av en ansvarig person. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten. Använd aldrig produkten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.

Avsedd användning:

Ventildosorna är avsedda för underjordisk montering av GARDENA Bevattningsventiler.

Följande styrsätt är möjliga:

Ventildosa 9V Bluetooth® art. 1285:

- Direktprogrammering av ventiler med GARDENA Bluetooth®-appen för decentral ventilinstallation

Bevattningsventil art. 1278 (24 V):

- Upp till 6 ventildosor kan styras via kabel med **bevattningsautomatik 4030 art. 1283/6030 art. 1284** eller **smart Irrigation Control art. 19032*** och **anslutningskabel art. 1280.**

* finns endast att köpa i specialiserade butiker.

Koppla centralfilter:

FARA! För att skydda systemet mot nedsmutsning rekommenderas att ett GARDENA centralfilter art. 1510 kopplas framför. **Är vattnet smutsigt måste ett filter kopplas framför hela systemet.**

lakttagandet av GARDENAS bifogade bruksanvisning är en förutsättning för en korrekt användning av ventildosa.

1. SÄKERHET

VIKTIGT!

Läs noggrant bruksanvisningen och spara den för senare bruk.

VINTERFÖRVARING!



→ Beakta säkerhetsanvisningarna för ventildosan.



→ Före frostperioden: se 3. LAGRING
Urdrifttagning / Vinterförvaring.

→ Beakta säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen.



FARA!

Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under driften. Det här fältet kan under vissa omständigheter påverka funktionssättet för aktiva eller passiva medicinska implantat. För att utesluta faran från situationer som kan leda till allvariga eller dödliga skador, bör personer med ett medicinskt implantat konsultera läkare och tillverkaren av implantatet innan den här produkten används.



FARA!

Mindre delar kan lätt sväljas. Plastpåsar innebär kvävningsskada för små barn. Håll små barn borta under monteringen.

2. MONTERING

Här finns en video om hur ventilbox V3 sätts samman:



Här finns en video om hur ventilerna installeras:



Observera: Skruva fast alla delar för hand utan verktyg.

- (Bild 1) Fetta in alla o-ringar och metallfixeringsbyglar med det medföljande silikonfettet.
- (Bild 2.1) Vattenfördelaren (C) har tre anslutningsmöjligheter. Skruva på ändpluggar (D) på de ingångar på vattenfördelaren som inte behövs.
- (Bild 2.2 – 2.5) Sätt i vattenfördelare och anslutningar (G) och skruva fast med muttrarna (E). Sätta på dräneringspluggen (F).
- (Bild 3) Sätt in det långa teleskopröret (I) i anslutningen på utgångssidan (fixeringsbygel uppåt).
- (Bild 4) Skruva in det korta teleskopröret (J) i ventilens ingångssida. Pilarna på ventilen visar flödesriktningen.
- (Bild 5.1) Sätt in ventilen med det korta teleskopröret i boxens ingångssida.
- (Bild 5.2) Skruva in det långa teleskopröret (I) i ventilens utgångssida.
- (Bild 5.3 + 5.4) Tryck fixeringsbygeln nedåt. Skruva eventuellt in teleskoprören ytterligare tills byglarna går nedåt med litet motstånd.
- (Bild 6) I genomgångar som eventuellt inte behövs, sätt in ett kort teleskoprör (J) i den öppna vattenfördelartutgången.
- (Bild 7) Lägga packat grovt grus under ventilboxen och installera den jäms med grässvålen.
V1: minst 20 x 30 x 10 cm; V3: minst 35 x 30 x 10 cm
- (Bild 8) Om flera ventilboxar ansluts, använd passande kopplingar enligt bilden.
Tips: Skruva fast flera ventilboxar bredvid varandra på en bräda och fixera dem på så vis.
- (Bild 9) Sätt in kopplingsplinten (N) i hållaren.

→ (Bild 10) Anslutning av 1 ventilbox V3 med 3 24 V-ventiler:

- Märk ventilerna med de numrerade gula dekalerna (1 – 15) för bättre koordinering.
- Avisolera ledarna i anslutningskabeln (7 x 0,5 mm², art. 1280) och anslut till klämmorna 1, 2, 3 på bevattningsautomatiken samt ventilboxen V3. Anslut ytterligare en ledare till klämma (C) på bevattningsautomatiken samt ventilboxen V3.
- Anslut en kabel vardera för ventil 1, 2 och 3 till klämmorna 1, 2, 3 för ventilboxen. Anslut ventilernas andra kabel till klämmorna (C) i ventilboxen.

Anslutning av ytterligare en ventilbox V3 med 3 ventiler:

- Anslut kabeln till klämmorna 4, 5, 6 på bevattningsautomatiken samt den första ventilboxen V3.
- Anslut en kabel vardera för ventil 4, 5 och 6 till klämma 4, 5, 6 för den andra ventilboxen. Anslut den andra kabeln för ventilerna 4, 5, 6 till klämmorna (C) i den andra ventilboxen.
- Med en kort bit kabel ansluter du klämmorna 4, 5, 6 och C för den första ventilboxen till klämmorna 4, 5, 6 och C för den andra ventilboxen.

→ (Bild 11) Skjut skyddet (O) över kopplingsplinten (N) och skruva fast med de båda skruvarna (M).

→ (Bild 12) Ställa in ventilstyrning:

Helautomatisk styrning:

- Sätt kopplingsarmen på "AUTO / OFF".
Programstyrt vattenflöde för bevattningssystem efter programmering av bevattningsautomatik.

En ventil som har öppnats automatiskt kan inte stängas manuellt på ventilen.

Manuell styrning:

- Sätt kopplingsarmen på "ON".
Permanent vattenflöde oberoende av programmeringen.

→ (Bild 13) Som stölskydd kan locket låsas med ett litet hänglås eller låsögla (medföljer ej).

3. LAGRING



Urdrifttagning / Vinterförvaring:

→ För att undvika skador på ventildosa, måste följande åtgärder vidtagas – speciellt innan frostperioden börjar:

1. Stäng vattenkran och lossa slangen mellan kram och **GARDENA-Anslutningsbox art. 2722**.
Luften måste kunna strömma fritt.
2. Vid direktanslutning till husets vattenledning stänger man av vattnet och öppnar avtappningskranen.
3. Ställ handtaget (bild 12) på "ON".
4. **Tömma anläggningen.**
Flera tömningssätt är möjliga:
 - Blås ur anläggningen med tryckluft.
 - Demontera alla ventiler och förvara dem frostsäkert.

- Öppna avluftningslocken (F) på ventildosa V3 och till inloppsledningen. Om de ledningar som går ut från ventildosa V3 töms via en avluftningsventil (t.ex. till GARDENA Pop-up sprinkler) inte ligger högre än bevattningsventilerna, behöver inte ventilerna demonteras.

5. Ta ur batterier ur styrenhet.
6. Lås schaktlocket (bild 13.3).



Avfallshantering: (enligt direktiv 2012/19/EU)

Produkten får inte kastas som vanligt hushållsavfall. Den måste avfallshandteras enligt de gällande lokala miljöföreskrifterna.

VIKTIGT! Avfallshandla din produkt hos kommunens återvinningssentral.

4. ÅTGÄRDA FEL

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Bevattningsventil öppnar inte, inget vattenflöde	Bevattningsstyrning/styrenhet är inte korrekt ansluten till bevattningsventil.	→ Anslut bevattningsstyrning/styrenhet är korrekt till bevattningsventil.
	Vattentillförsel avbruten.	→ Öppna vattenkranen.
Bevattningsventil stänger inte, ständigt vattenflöde	Bevattningsventilen är monterad åt fel håll.	→ Vänd på bevattningsventilen i schaktet (kontrollera flödesriktningen).
	Ställ in väljaren (bild 12) på "ON".	→ Ställ in väljaren (bild 12) på "AUTO/OFF".
	Styrenheten togs bort under bevattningen.	→ Sätt på styrenheten och stäng av via styrenheten.



OBSERVERA: Kontakta ditt GARDENA servicecenter vid andra störningar. Reparationer får endast utföras av GARDENA servicecentren och av fackhandel som är auktoriserad av GARDENA.

5. TEKNISKA DATA

Bevattningsventil	Värde / Enhet
Min./max. drifttryck	0,5 bar/12 bar
Vätska	klart sötvatten
Max. vätsketemperatur	40° C

6. TILLBEHÖR

Styrning

GARDENA Ventildosa 24V	art. 1278
GARDENA Ventildosa 9V Bluetooth®	art. 1285
GARDENA Kontrollpanel 4030/6030	art. 1283/1284
GARDENA smart Irrigation Control	art. 19032/19209
GARDENA Fuktighetsmätare	art. 1867
GARDENA Förlängningskabel för Sensor	art. 1868
GARDENA Anslutningskabel	art. 1280
GARDENA Anslutningsclips	art. 1282

Filter

GARDENA Centralfilter	art. 1510
------------------------------	------------------

7. SERVICE/GARANTI

Service:

Vänligen kontakta adressen på baksidan.

Garantibevis:

I händelse av garantianspråk tas ingen avgift ut för de tjänster som tillhandahålls.

GARDENA Manufacturing GmbH ger 2 års garanti på alla original GARDENA nya produkter fr.o.m. första köp hos återförsäljare om produkterna uteslutande har använts privat. Den här tillverkargarantin gäller inte för produkter som har köpts på andrahandsmarknaden. Denna garanti gäller alla väsentliga brister på produkten, vilka bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin inkluderar leverans av en funktionell utbytesprodukt eller reparation av den felaktiga produkten som skickats till oss utan kostnad. Vi förbehåller oss rätten att välja mellan de här alternativen. Följande bestämmelser reglerar tjänsten:

- Produkten användes för avsett ändamål enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Varken köparen eller tredje part har försökt att öppna eller reparera produkten.

- För driften har endast Original GARDENA reserv- och slitedelar använts.
- Uppvisande av inköpskvittot.

Normalt slitage av delar och komponenter (exempelvis på knivar, knivfästesdelar, turbiner, ljuskällor, kil- och kuggremmar, löphjul, luftfilter, tändstift), optiska förändringar samt slit- och förbrukningsdelar omfattas inte av garantin.

Den här tillverkargarantin begränsas till utbyte och reparation enligt de ovan angivna villkoren. Tillverkargarantin kan inte ligga till grund för andra krav gentemot oss som tillverkare, exempelvis gällande skadestånd. Denna tillverkargaranti berör självklart inte de gällande lagstadgade och avtalsmässiga garantikraven gentemot handlaren/försäljaren. För tillverkargarantin gäller Förbundsrepubliken Tysklands lag.

Vid skadefall, vänligen skicka den defekta produkten tillsammans med en kopia av inköpskvittot och en felbeskrivning med tillräckligt porto till serviceadressen för GARDENA.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktansvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DA Produktansvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syytä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttöä.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez. ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rubmosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Beliasvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia Spa
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Tel. (+39) 031.4147700
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna
Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenvæien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyiing@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

1254-20.960.17/1120
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com